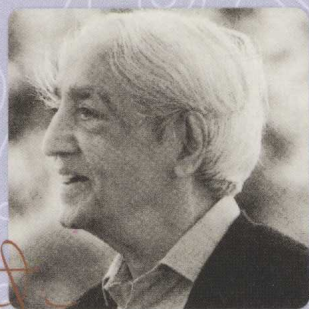




最后的日记

〔印度〕克里希那穆提 J. Krishnamurti 著
张婕 译

Krishnamurti
to Himself
His Last Year

1983年2月25日——1984年3月30日

20世纪最卓越的心灵导师克里希那穆提，
在生命将要结束的日子里留下了他对世界最后的感悟、冥想与慈悲。

Krishnamurti
— To Himself
His Last Journal

最后的日记



[印度] 克里希那穆提 J. Krishnamurti 著
张健 译



中国长安出版社

图书在版编目(CIP)数据

最后的日记/(印)克里希那穆提 著;张捷 译.

-北京:中国长安出版社,2009.6

书名原文:His Last Journal

ISBN 978-7-5107-0042-2

I.最… II.①克… ②张… III.人生哲学-通俗读物 IV. B821-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 104718 号

版权登记号:图字 01-2009-4175

Copyright©1987 by Krishnamurti Foundation Trust Ltd.

Krishnamurti Foundation Trust Ltd.

Brockwood Park, Bramdean, Hampshire

SO24 0LQ, England.

E-mail: info@brockwood.org.uk

Website: www.kfoundation.org

上架建议:人生哲学-心灵读物

最后的日记

[印度]克里希那穆提 著

张捷 译

出版:中国长安出版社

社址:北京市东城区北池子大街 14 号(100006)

网址: <http://www.ccapress.com>

邮箱: ccapress@yahoo.com.cn

发行:中国长安出版社 全国新华书店

电话:(010)65281919 65270433

印刷:北京金瀑印刷有限责任公司

开本:700mm × 1000mm 1/16

印张:13

字数:90 千字

版本:2009 年 8 月第 1 版 2009 年 8 月第 1 次印刷

书号:ISBN 978-7-5107-0042-2

定价:22.00 元

Krishnamurti to Himself
– His Last Journal –

北京环球启达翻译咨询有限公司

张婕 译

克里希那穆提备受近代欧美知识分子的尊崇

[英] 萧伯纳：最卓越的宗教人物。他是我所见过最美的人类。

[美] 亨利·米勒：和他相识是人生最光荣的事！

[英] 赫胥黎：他的演说是我所听过最令人难忘的！就像佛陀现身说法一样具有说服力。

[黎巴嫩] 纪伯伦：当他进入我的屋内时，我禁不住对自己说：“这绝对是菩萨无疑了！”

我的心被撼动

胡因梦

初次探访克里希那穆提故居“松舍”，应该是 1992 年的深秋之际。早年克里希那穆提静坐悟道的那棵大胡椒树，如同佛陀证入无上正等正觉的那棵菩提树一样，多年来一直被前往奥哈伊朝圣的人们仰望缅怀，我的相簿里至今还有一张在那棵胡椒树下留影的照片。

数年后再度与友人造访“松舍”时，胡椒树已经面目全非——它被山谷里的一场雷电击中而断成了两半——从这断裂的树干里，有一些新的树枝和绿叶又慢慢长了出来，看起来有点像个满头乱发、比例显得突兀的矮人。一时之间不知该以何种心情来替代原先的朝圣之意，但随即就给了自己一个颇为合理的解释：像克里希那穆提这样的禅者，岂可容许追随者依止不变的轨则，抱持太容易被预测的心态呢？他的霹雳手段和彻底解构的风范，即使在辞世多年之后，仍然留下了余威。

你若是造访过奥哈伊，就不难体会克里希那穆提与这片山谷的交情了。这里满山遍野尽是亮晶晶、黄橙橙的橘子，你可以想象一下果子未结之前橘花飘香的诱人气味。橘花的香

气是会让人流连忘返的。

在这片辽阔的印地安圣地之上，克里希那穆提卓而不群的空性，孕育出了无人可以取代的洞见。有幸能阅读他辞世前两年记录下来的这本《最后的日记》，我的心仍然被言词中流露出的对人性的深切期许所撼动。

这的确是克里希那穆提最动人的著作之一。

序 言

本书是克里希那穆提(Krishnamurti)所有著作中唯一一本在其独处时,将其独白录音的著作。

自从1982年《克里希那穆提的日记》取得了巨大的成功之后,笔者打算再接再厉,由于那时克里希那穆提的手已经抖得非常厉害了(当时他已87岁高龄),书写会令他感到十分疲惫,因此有人建议他采用口述的方式。这个建议打动了。然而,他不能立刻付诸行动,因为当时他正要飞往印度,他的日程已经排满了。1983年2月,在克里希那穆提返回加利福尼亚的途中,他用全新的索尼录音机录下了本书的开头部分。

除了这一部分以外,所有内容都是在克里希那穆提的家中录制的,他家位于洛杉矶北部80英里左右的奥哈伊山谷(Ojai Valley)松木别墅(Pine Cottage)。他可以在用过早餐之后躺在床上录制,而不会受到打扰。

1922年,克里希那穆提与他的弟弟首次住进了松木别墅,当时只是借住朋友的地方。同年8月,他历经了一次精神之旅,这次体验完全改变了他的生活。不久之后,他建立了基金

会,受捐购买了这栋别墅与周围6英亩土地。1978年,克里希那穆提在松木别墅的基础上加建了一座美丽的新房,与此同时,他还保留着最初的卧室与一间小客厅。

他的自述没有像著作一样收尾,有时他的声音含糊,变得飘远,因此,与《笔记》^①和《日记》^②不同,为了表意明确,轻微的改动不可避免。

这些篇幅可以使读者非常靠近克里希那穆提,就好像瞬间进入了他的意识一般。在其中的一些篇幅里,他还虚构了一位访客来提问并引出话题。

本书点出了克里希那穆提教义的主旨,对于众多将克里希那穆提视为诗人与哲学家的人而言,本书大部分篇章以对自然的描述开头,这抚慰了他们的精神,令他们能够直观地接受后续内容。书中有些重复的部分,但这些部分是为了强调笔者深意所必需的,它们清楚地展现出每一天对克里希那穆提而言都是全新的,完全脱离了过去的束缚。

奇怪的是最后一篇,也是最美的一篇,是关于死亡的。这是我们最后一次听到克里希那穆提的自述。两年之后,他亡故于松木别墅的卧室内。

玛丽·勒琴斯 M.L.^③

① 《笔记》(Notebook):即《克里希那穆提的笔记》(Krishnamurti's Notebook),1982年出版。——编者注

② 《日记》(Journal):即《克里希那穆提的日记》(Krishnamurti's Journal),1982年出版。
——编者注

③ 玛丽·勒琴斯(Mary Lutyens,1908-1999):英国作家。她是克里希那穆提的朋友,著有4本关于克里希那穆提的权威性传记作品。——编者注

目 录

我的心被撼动 胡因梦 / 001

序 言 / 003

第一部分 / 001

1983 年 2 月 25 日 星期五

与所有生命建立关系 / 003

1983 年 2 月 28 日 星期一

无思无欲与清空思想 / 007

1983 年 3 月 10 日 星期四

归属感是人类的天性 / 013

1983 年 3 月 11 日 星期五

无时间概念的沉思 / 017

002 最后的日记

1983 年 3 月 11 日 (续)

人类本应和谐共处 / 023

1983 年 3 月 15 日 星期二

追溯自我对于死亡的意味 / 027

1983 年 3 月 16 日 星期三

生的恐惧与死的真相 / 041

1983 年 3 月 17 日 星期四

内在世界里的时间与空间 / 049

1983 年 3 月 18 日 星期五

远离娱乐, 回归朴素 / 057

1983 年 3 月 25 日 星期五

天堂的本质并不在时间与思想之中 / 063

1983 年 3 月 31 日 星期四

揭发战争的真相 / 073

1983 年 4 月 18 日 星期一

超越记忆的延续性 / 081

1983 年 4 月 19 日 星期二

心理世界的学习同样需要遵循时间定律 / 087

1983 年 4 月 20 日 星期三

从观察、倾听到产生顿悟 / 093

1983 年 4 月 21 日 星期四

出自欲望的行动是腐化的、扭曲的 / 099

1983 年 4 月 22 日 星期五

沉思不需要衡量与比较 / 107

1983 年 4 月 23 日 星期六

思想无法改变人类 / 113

1983 年 4 月 24 日 星期日

敏感性和欲望的复苏及探究 / 119

1983 年 4 月 26 日 星期二

博爱与杀戮一样真实 / 125

1983 年 5 月 4 日 星期三

有序而和谐地生活 / 131

1983 年 5 月 6 日 星期五

无观察者的观察 / 137

1983 年 5 月 9 日 星期一

语言的理论束缚头脑 / 145

004 最后的日记

1983 年 5 月 12 日 星期四

什么能够改变人类？ / 151

第二部分 / 157

1983 年 5 月 30 日 星期一

摆脱内心平庸的生活 / 159

第三部分 / 171

1984 年 3 月 27 日 星期二

宗教与科学的关系 / 173

1984 年 3 月 28 日 星期三

外在与内在就是我们生活的潮起与潮落 / 179

1984 年 3 月 30 日 星期五

死亡的真意 / 183

译后记 / 188

1983 年

2 月 25 日—5 月 12 日

早晨的山野美得出奇,你觉得自己甚至可以触摸到这些山野。山野之美在于它们的王者之气和亘古不变的矜持,让人感到它们的恢弘和力量。

现在正值雨季,雨水丰沛,所有的丘陵和大山的褶皱都披上了绿色,看上去生机盎然,郁郁葱葱。大地正在向你欣然微笑,得意着自己的安静和深刻的存在。

第一部分

加利福尼亚 奥哈伊^①

Ojai, California

① 奥哈伊:其印第安本意为“月亮谷”,是美国加利福尼亚州文图拉县一个人口只有八千左右的小镇,这个小镇曾在无数西部电影中出现。克里希那穆提在此安度了晚年,于 1986 年逝世于该镇。——编者注

1983年2月25日 星期五

与所有生命建立关系



河边有一棵树，数周以来，每当日出时分，我们就会凝望着它。当太阳缓缓从地面升起，慢慢爬过树梢，一瞬之间，这棵树就会变得通体金黄，每片叶子都亮闪闪的，充满了生机。就在凝望之中，你忘记了时光流逝，忘记了弄清楚它是什么树。因为这并不重要，重要的是从它那美丽的身躯上散发出一股奇妙的韵味，慢慢荡漾开来，笼罩了山野，笼罩了河流。当太阳再升高一些，树叶就会微微颤动，跳舞一般。每一秒钟，这棵树都呈现出不同的风姿。日出之前，它朦胧暗淡、悄无声息，远远地矗立着，很是矜持。曙光渐放，叶片就沾满了光辉，开始舞动起来。此时，你会觉得它是那么的美丽，赞许之情油然而生。正午时分，它洒下浓浓凉荫，你可以端坐其下，躲避阳光的曝晒，有它做伴，你绝然不会感到孤独。坐在那里，你会感受到它对你深深的呵护和一种只有树木才能理解的自由与安详。

临近傍晚，西下的夕阳用余晖照亮西部天际，这棵树就慢慢模糊起来，融入黑暗，它在收拢着自己准备过夜。晚霞映衬的天空五彩斑斓，绽放出最后的光辉，但是那棵树还是那么安静、矜持，悄悄地准备入睡。